



Brüsszel, **05 AOUT 2011**
D(2011)

Sallai R. Benedek
Túrkeve, Ecsegi u. 22
5421, Túrkeve, Pf:33
Magyarország
info@nimfea.hu

**Tárgy: A C(2011) 351 számú bizottsági véleményhez kapcsolódó, 2011/3951
számú dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelem**

Tisztelt Ügyvezető Úr!

Köszönöm 2011. június 29-én kelt levelét, amelyben az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréstről szóló 1049/2001/EK rendelet¹ alapján bizonyos dokumentumokhoz kér hozzáférést.

Ezúton küldöm másolatban a következő dokumentumokat (csak angol nyelven):

- (1) a magyar hatóságok által a Bizottsághoz vélemény kibocsátása céljából intézett kérelmet;
- (2) a magyar hatóságok által a Bizottság kérése nyomán megküldött kiegészítő információkat;
- (3) a magyar hatóságok által a kiegyenlítő intézkedésekkel kapcsolatban a Bizottság kérése nyomán megküldött kiegészítő információkat,

melyek reményeink szerint kielégítik igényeit. Emlékeztetnem kell mindazonáltal arra, hogy ezek a dokumentumok kereskedelmi célból csak a Bizottsággal folytatott előzetes egyeztetést követően többszörözhetők, illetőleg terjeszthetők.

Sajnálattal kell tájékoztatnom azonban arról, hogy a kért dokumentumok bizonyos részei a dokumentumokhoz való hozzáférésre vonatkozó eljárási szabályokban meghatározott egyik kivétel hatálya alá tartoznak, ezért a dokumentumokat csak részlegesen van módunk átadni (bizonyos információkat töröltünk belőlük).

Az Ön által kért dokumentumok esetében alkalmazandó kivétel az 1049/2001/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdésében található: „Az intézmények megtagadják a dokumentumokhoz való hozzáférést, ha a közzététel hátrányosan befolyásolná a következők védelmét: természetes vagy jogi személy kereskedelmi érdekei, beleértve a szellemi tulajdont is”. A konkrét esetben a törölt információk azért nem adhatók

¹ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

át, mert az átadás hátrányosan befolyásolná az Audi Hungária Motor Kft. kereskedelmi érdekeinek védelmét.

Amennyiben ezt az állásfoglalást felül kívánja vizsgáltatni, úgy a Bizottság főtitkárához kell fordulnia írásban, az alábbiakban megadott postacímen, eredeti kérésének megerősítésével. Erre e levél kézhezvételétől számítva tizenöt munkanap áll rendelkezésére; e határidő elteltével úgy tekintjük, hogy eredeti kérelmét visszavonta.

A főtitkár a felülvizsgálat eredményéről kérésének hivatalos iktatásától számítva tizenöt munkanapon belül fogja Önt tájékoztatni vagy azzal, hogy megadja a dokumentumokhoz való hozzáférést, vagy azzal, hogy megerősíti a hozzáférés megtagadását. Ez utóbbi esetben arról is tájékoztatást fog kapni, hogy az ügyben milyen további lépéseket tehet.

Kérem, esetleges további leveleit az Európai Bizottság főtitkárához, a következő címre küldje:

The Secretary-General
European Commission
B-1049 BRUSSELS

Tisztelettel:

[Redacted signature]

[Redacted name]